

大  
公  
報

**Ta-Kung-Pao**  
342 Hennessy Road  
Hong Kong

**督印人費彝民**

第二萬六千四百二十五號  
地址：香港軒尼詩道四十二號  
電話：二七二八一一至四一五二  
開辦：港、澳、粵、滬、京、津、漢、渝、蓉、蘭、青、濟、南、鄭、汴、洛、石、長、沙、衡、陽、貴、陽、昆明、西貢、海防、河內、曼谷、新加坡、檳城、吉隆坡、怡保、馬六甲、芙蓉、安順、亞庇、山打根、汶萊、馬尼拉、宿務、巴拿馬、科隆、聖多明各、哈瓦那、墨西哥城、利馬、布宜諾斯艾利斯、里約熱內盧、聖保羅、巴西利亞、新德里、孟買、加爾各答、卡拉奇、科倫坡、仰光、曼谷、新加坡、檳城、吉隆坡、怡保、馬六甲、芙蓉、安順、亞庇、山打根、汶萊、馬尼拉、宿務、巴拿馬、科隆、聖多明各、哈瓦那、墨西哥城、利馬、布宜諾斯艾利斯、里約熱內盧、聖保羅、巴西利亞、新德里、孟買、加爾各答、卡拉奇、科倫坡、仰光

今日出版三張大 雲霄港幣三毫

香港有印利孫有限公司重印

# 華主席葉副主席 會見越軍事代表團

同武元甲大將等進行親切友好的談話

中國軍民珍視中越友誼  
我軍現代化建設加速中

[illegible]

武元甲宴會上講話

[illegible]

切切於兄弟們的熱烈和  
親切的接見表示其誠  
懇的感謝。今天下午  
國聯主席林堡和英  
國國王與公主到會，英  
國王與公主對我們的親切  
招待，表示熱烈歡迎。

當，表示熱烈歡迎。

事代表團的有中共中央政治局委員、國際顧問助理陳紹賢，中國駐倫敦辦事處主任張敬芳等。英政府駐華公使館秘書長、英駐華武官大將等將領，黃實度下飛機時，陳紹賢副總理陪同他們到烈聖手間候，聚集在機場上的二千多名海陸空軍三軍炮兵向黃實度，表示熱烈歡迎。

扎實開展學大慶運動

華主席爲湖南題詞

# 勉革命加拚命早日實現現代化

人民日報撰文號召全國各部門各地區每一個企業  
每一個社隊學習題詞克己服國難早日實現現代化


五月六日，美國領袖赫魯曉夫以後，五月五日，大英領袖撒切爾在人民大會親切接見了湖南省出席全國工業學大聯會代表團的全體同志，親筆為代表團書寫了光輝題詞，作了極其重要的指示，並和全體同志一起照了像。

五月十六日下午，中共湖南省委和省黨委會召開了有各地地、市委、縣委和各部門負責同志參加的電話會議，傳達華主席的光輝題詞。五月二十一日，湖南省政府政軍負貴同志和省會長沙十萬人民歡慶，熱烈祝賀毛主席身邊歸來的人，出席全國工業學大聯會議的湖南省全體代表團。

的報道。我們相信，這必將進一步鼓舞全黨全軍兩族人民，發揚革命加拚命的精神，爭分奪秒，扎扎實實地推進工業學大聯、興業學大寨的羣眾運動。

文說：如果我們每一個部門、每一塊地區、每一個企業、又有一個工廠、精堅持毛主席的農業路線，又有大寨、大寨道一支革命化困難和速度一種革命加拚命的精神，那就什麼問題都能解決，什麼人四害等都可以創造出來，在本世紀內實現四個現代化。建設社會主義強國的宏偉目標就一定達到。

九龍主業與新地產量比四月份又  
蘇丹穆公新聞報》報道  
後天訪華  
【路透社喀土敏二日電】蘇丹  
開報》今天報道：蘇丹總統尼邁里  
星期日開始對中國進行一星期訪問  
論說家指出：中東、非洲和國際間  
該報說：一個高層代表團將與  
里總統同行。該中包括國防部長、  
部長和商業部長。  
這是尼邁里第一次對中國進行  
訪問。兩國於一九六九年二月建立  
關係。



增長百分之三點五到百分之五

風感冒 一服即好  
純中藥製 安全效高

# 感冒靈

感冒靈藥效奇速，凡患感冒輕者服4片即能控制病態，重者服4片，一天內服足三次立愈並治流行性感冒、發燒、炎症，藥到病除。



國貨公司·藥行均售  
經銷處：四和中華藥行有限公司  
電話：5-744277，5-72721

[illegible]

度增產 鬥爭的推動下，  
一九七二年，  
動，正在我國  
，都在現狀  
，產生了幾  
，鋼材、銅  
，三月份比  
，都超  
，五月份  
，份  
，部普  
，記者  
，說，  
，一九七  
，五  
，春  
，駐  
，台  
，美  
，軍  
，有  
，四  
，百  
，四  
，十  
，五  
，百  
，人  
，一  
，九  
，七  
，二  
，年  
，的  
，駐  
，台  
，美  
，軍  
，人  
，數  
，為  
，九  
，十  
，八  
，百  
，人  
，這  
，是  
，最  
，高  
，年  
，代  
，的  
，駐  
，台  
，美  
，軍  
，人  
，數  
，高  
，八  
，十  
，八  
，百  
，人  
，而  
，目  
，前  
，的  
，駐  
，台  
，美  
，軍  
，人  
，數  
，比  
，八  
，十  
，八  
，百  
，人  
，時  
，最  
，高  
，年  
，代  
，的  
，駐  
，台  
，美  
，軍  
，人  
，數  
，減  
，少  
，了  
，八  
，千  
，四  
，百  
，人  
，或  
，減  
，少  
，了  
，百  
，分  
，之  
，五  
，點  
，七  
，問  
，到  
，駐  
，台  
，美  
，軍  
，司

酒樓 椰城 新  
實惠特價  
佛跳牆 每碟  
聯誼席 8  
銀席 8  
金席 16  
每席供特價酒壹支  
乾貝時X0.140元、蟹  
80年象雕200元  
特價酒另加。日本酒  
歡迎來客光臨  
5 6302

國大使方祈聰和夫人今天在大使館舉行招待會。應邀出席招待會的有教育部長到西苑、華、外交部副部長王

在台灣的美國軍力，比一九七六年減少了百分之三十六點四，美國軍官和士兵的人數已從二千二百人減至一千四百人，少了一千八百人。其中現存人數中，有一百五十八人是美國政府僱傭的美國民政人員。

駐台美軍防衛司令部

友總會  
供應  
600元  
800元  
600元  
600元  
F.O.V. 60元  
海狗蛋 110元  
黑胡椒 44元  
泡免開瓶費  
公函  
22

[illegible]

# 秦代鐵權在冀出土

## 古長城址同時發現

這些發現充分說明遠在兩千多年前，我國北方廣大地區就已統一在中國版圖之內，我們祖先世世代代就在這塊土地上勞動、生息。

圖北省縣位圖置國

近年來，在邯鄲縣魏莊先後發現了十餘座燕秦時期城址和與這些密切關聯的古長城址。這些古長城址和統統秦、漢、唐、宋、元、明、清各朝代的城址，在河北北部的團場縣水口、石家莊一帶，在河北北部的團場縣水口、石家莊一帶，在河北北部的團場縣水口、石家莊一帶。

的八起十中至會前後為時代	本書收集了常用中成藥504種，按照功效類似的常見病分為45章。着重介紹了它們的組成、功效、適應症和使用方法，並根據中醫的辨證施治原則，在各章前面介紹了辨證要點，對每種中成藥的組成意義也作了扼要解說。每章後面還將所收集的中成藥歸納出載，以便於選擇應用。		
一個林業發展農業間造價的鬥爭故事。			
——實時禮者 上海 2.20			
戰爭時期的一場封鎖和反封鎖			
一個遠征隊與日偽海軍進行的海軍風化海軍的戰鬥故事。			
——本書編組 上海 0.90			
內容是極端有蘭革命戰爭中它從不同的側面介紹了黨果，鼓揚艱苦奮鬥的優良傳			
統齊事述，以及連紀室民男於			
時 我(忠明)	上海生物研究所血型組編著 上海 4.00 機電子學 I、科瓦爾斯基 原子能 7.70 燈光圖解 高林奎等編 鐵道 3.80 非洲圖說 李福生等編譯 機械 3.40 南史(校點本·平裝六冊) 中華 35.00 時 我(忠明)	衛生 2.00	

馬克思 恩格斯《資本論》書信集 (紙函精裝) 人民 6  
本書收集了馬克思和恩格斯有關《資本論》的信件101封, 有的是送文, 有的是摘錄, 都選自恩格斯所集。入的書信按寫作時間順序排列。書後附注釋、人名索引和名目索引。可供從事學習《資本論》時參考。  
康恩的戰爭與軍地  
蘇聯革命帝國主義 上海  
上海外灘南京路5號  
上海朝北大學歷史系編 上海  
本書以朝北大學朝北內容, 反映了上海解放前的巨大變化和上海近百年的歷史。  
山東

毛主席和周總理、朱委員長在  
(四國彩色攝影史)……………  
偉人領袖和導師毛主席的光榮  
勇猛雄壯毛主席的雄圖  
敬愛的周恩來主席的雄圖  
敬愛的朱德委員長主席的雄圖  
敬愛的朱德委員長主席的雄圖  
以十五幅圖是黨和國家領袖  
大慶(12開攝影畫冊)……  
演年畫時于哈……  
新年(彩色兒童畫冊)……  
小小伏擊戰(彩色兒童畫冊)  
樂樂出遊(四開)……  
小小英雄(科學知識讀物)……

美術	1.00
美術	0.50
美術	0.50
美術	0.50
美術	0.50
美術	0.50
專人學習清鋒的題詞。	0.00
上海	56.00
滬書畫	1.40
上海	0.40
上海	0.60
音樂	3.70
上海	1.00

聯書店香港分店

# 每周新書

謝家榮及門下：香港多利亞皇后九號  
(電話：2-222001, 2-224019)  
外賣部：九龍半島酒店對面西區匯豐銀行

JOINT PUBLISHING CO.  
29-31 Market Street, Hong Kong

各大書店有售，歡迎批發訂購

這部短篇小說，以黨背景，描寫了東北荒山產條子，大力綠花荒山國軍海城縣（中編小說）本書圍繞發生在抗日領的鬥爭，描寫了我軍一場特殊的鬥爭——陸軍中的秘密鬥爭——革命領袖的秘事——

本書收集故事口編。代的是史料材料。我軍在革命戰爭的年代，爭取革命勝利的新奇，奪取革命勝利的新奇。

\_\_\_\_\_





# 「南北對話」三天會議昨結束

## 石油價格等問題無法協議

### 十九國不允西方在能源磋商中的要求

#### 南北可能分別發表公報 各國代表紛紛離法回國

【法新社巴黎二十日電】參加此間舉行的「南北對話」會議的十九個第三世界國家，今早向工業國提出關於能源問題的「最後通牒」。

十九國代表在會議中，曾就石油價格、天然氣供應、以及工業國在能源磋商中的要求等問題，進行了長達三天的激烈辯論。但由於雙方在許多關鍵問題上無法達成協議，會議最終未能圓滿結束。

據悉，十九國代表在會議結束前，曾分別發表公報，重申其在能源問題上的立場。他們表示，第三世界國家在能源問題上擁有主權，不應受到工業國的不公平對待。他們要求工業國停止在能源問題上的壟斷行為，並建立一個公平、合理的國際能源體系。

目前，各國代表已紛紛離開巴黎，返回各自國家。預計在未來幾天內，將會有更多的公報發表，關於能源問題的爭論也將繼續擴大。

# 莫軍追擊入侵部隊

## 羅軍被迫撤出佔區

### 這次羅軍侵境最少損失四架飛機

【美聯社布加勒斯特二十日電】羅馬尼亞軍隊在邊境地區，正與入侵部隊展開激烈戰鬥。羅馬尼亞空軍在戰鬥中損失了四架飛機。

據報，羅馬尼亞軍隊在邊境地區，正與入侵部隊展開激烈戰鬥。羅馬尼亞空軍在戰鬥中損失了四架飛機。羅馬尼亞軍隊在邊境地區，正與入侵部隊展開激烈戰鬥。羅馬尼亞空軍在戰鬥中損失了四架飛機。

# 台灣又有中藥案

## 二百學生頻吐瀉

### 飲汽水後發生中毒

【本報訊】台灣中部地區，近日發生一起中藥中毒事件。據悉，有二百多名學生在飲用汽水後，出現了頻繁吐瀉的症狀。

據報，這起事件發生在台中地區的一所學校。該校學生在課間休息時，飲用了學校提供的汽水。不久後，多名學生開始出現不適症狀，隨後病情迅速惡化，出現頻繁吐瀉。學校隨即報警，並將學生送往醫院救治。

# 印尼為外國資本敞開大門

【美聯社雅加達二十日電】印尼政府宣佈，將為外國資本在印尼投資提供便利。政府表示，將簡化投資程序，並提供稅收優惠，以吸引外國投資者。

據悉，印尼政府此次宣佈的這一政策，旨在吸引外國資本進入印尼市場，促進經濟發展。政府表示，將簡化投資程序，並提供稅收優惠，以吸引外國投資者。政府表示，將簡化投資程序，並提供稅收優惠，以吸引外國投資者。

# 東京法院再審案

## 兒玉出庭否認收賄

### 只認每年收取略克希德顧問費

【美聯社東京二十日電】東京法院今日對兒玉潔次郎案進行再審。兒玉在庭上否認收賄指控，並表示其僅收取顧問費。

據報，兒玉在庭上表示，其與相關方面僅存在顧問關係，並未涉及任何賄賂行為。他強調，其收取的顧問費是合法的，並符合相關規定。法院將根據庭上證據，對其指控進行審理。

# 新德里氣溫

## 逾四十二度

### 比邦國有十九人喪生

【法新社新德里二十日電】新德里今日氣溫高達四十二度以上，創下歷史新高。據報，由於高溫，已有十九人喪生。

據報，新德里今日氣溫高達四十二度以上，創下歷史新高。由於高溫，已有十九人喪生。新德里今日氣溫高達四十二度以上，創下歷史新高。由於高溫，已有十九人喪生。

# 日本放寬外匯管制

## 外國人存款結匯限制解除

### 允許短期外匯投資自由化

【美聯社東京二十日電】日本政府宣佈，將放寬外匯管制，允許外國人存款結匯，並解除短期外匯投資限制。

據悉，日本政府此次宣佈的這一政策，旨在吸引外國資金進入日本市場，促進經濟發展。政府表示，將放寬外匯管制，允許外國人存款結匯，並解除短期外匯投資限制。

# 新華社發表消息

## 報端安哥拉政變

【新華社北京二十日電】據新華社消息，安哥拉近日發生政變。政變後，安哥拉政府已宣佈戒嚴，並呼籲民眾保持冷靜。

據報，安哥拉近日發生政變。政變後，安哥拉政府已宣佈戒嚴，並呼籲民眾保持冷靜。安哥拉近日發生政變。政變後，安哥拉政府已宣佈戒嚴，並呼籲民眾保持冷靜。

# 孟加拉大選和南亞局勢

【美聯社加爾各答二十日電】孟加拉國即將舉行大選，南亞局勢緊張。各方正密切關注事態發展，並呼籲和平解決爭端。

據報，孟加拉國即將舉行大選。南亞局勢緊張，各方正密切關注事態發展，並呼籲和平解決爭端。孟加拉國即將舉行大選。南亞局勢緊張，各方正密切關注事態發展，並呼籲和平解決爭端。

# 西歐黃金收市價

【美聯社倫敦二十日電】西歐黃金市場今日收市價如下：倫敦金價每盎司收市價為一百零四點四四，紐約金價收市價為一百零四點四四。

據報，西歐黃金市場今日收市價如下：倫敦金價每盎司收市價為一百零四點四四，紐約金價收市價為一百零四點四四。西歐黃金市場今日收市價如下：倫敦金價每盎司收市價為一百零四點四四，紐約金價收市價為一百零四點四四。

# 出而隊結魚鯊尾千

## 灘海假度州得閩直

### 沉浮處半呎深水在呎八長魚鯊些有

【美聯社福州二十日電】福建省近日發生一起鯊魚襲擊事件。據悉，有千餘名遊客在海灘度假時，被鯊魚襲擊，造成多人受傷。

據報，福建省近日發生一起鯊魚襲擊事件。據悉，有千餘名遊客在海灘度假時，被鯊魚襲擊，造成多人受傷。福建省近日發生一起鯊魚襲擊事件。據悉，有千餘名遊客在海灘度假時，被鯊魚襲擊，造成多人受傷。

# 阿基與豬木

## 將再決雌雄

【美聯社東京二十日電】日本著名摔角手阿基與豬木，將於近日再次舉行比賽。雙方將就此前比賽中的爭議進行再決雌雄。

據報，日本著名摔角手阿基與豬木，將於近日再次舉行比賽。雙方將就此前比賽中的爭議進行再決雌雄。阿基與豬木，將於近日再次舉行比賽。雙方將就此前比賽中的爭議進行再決雌雄。

# 擺脫「三突出」一花獨放的束縛

## 關山月暢談國畫大有可為

### 老畫家重提畫筆繪畫祖國大好山河新氣象

【本報訊】著名畫家關山月近日在接受採訪時，暢談國畫的發展前景。他表示，國畫應擺脫「三突出」的束縛，展現祖國大好山河的新氣象。

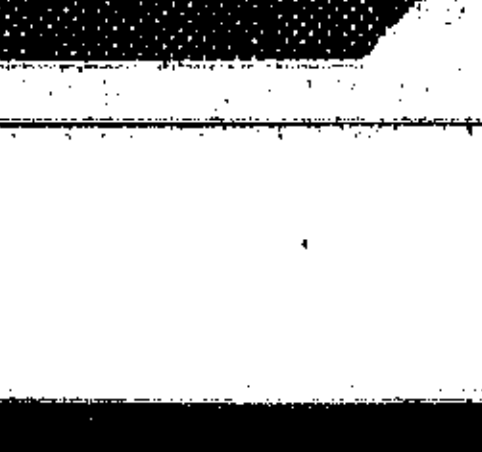
據報，著名畫家關山月近日在接受採訪時，暢談國畫的發展前景。他表示，國畫應擺脫「三突出」的束縛，展現祖國大好山河的新氣象。關山月暢談國畫大有可為。老畫家重提畫筆繪畫祖國大好山河新氣象。

### 國貨介紹專欄

如惠利廣告

### 補酒

生精補血 健腦強身









# 當局拒改新差餉估值 各界社團昨表示不滿

## 指責當局無視廣大居民的意見 列舉理由要求再檢討另訂合理評估辦法

【本報訊】各界社團反對新差餉估價工作小組，於昨日發表聲明，指責當局無視廣大居民的意見，列舉理由要求再檢討另訂合理評估辦法。

聲明指出，當局在制定新差餉估價辦法時，完全沒有考慮到廣大居民的意見，而是單方面地推行。聲明中列舉了以下理由：

- 一、新差餉估價辦法的制定過程缺乏透明度，居民無法得知估價的具體情況。
- 二、新差餉估價辦法的制定過程缺乏民主性，居民無法參與到估價的過程中來。
- 三、新差餉估價辦法的制定過程缺乏科學性，估價標準不統一，導致估價結果不公平。
- 四、新差餉估價辦法的制定過程缺乏合理性，估價結果過高，加重了居民的負擔。

聲明最後表示，各界社團將繼續關注此事，並要求當局重新考慮，另訂合理評估辦法。

# 灣仔一印刷廠被搜 檢獲大批偽造外幣

## 包括偽美鈔及偽港幣馬幣 亞幣，伸算港幣約值千萬馬幣

【本報訊】警方昨日在灣仔一間印刷廠內，搜獲大批偽造外幣，包括偽美鈔及偽港幣馬幣，價值約達千萬馬幣。

警方表示，這批偽造外幣是在該印刷廠內被搜獲的。警方在該廠內發現了大量的偽造外幣，包括偽美鈔及偽港幣馬幣。警方估計，這批偽造外幣的總值約達千萬馬幣。

警方目前正在對該印刷廠進行進一步的調查，以確定偽造外幣的來源及去向。

# 中國友好貿易團 離澳經港返京

## 離澳經港返京

【本報訊】中國友好貿易團一行，於昨日離開澳門，經香港返回北京。

該貿易團在澳門期間，曾與當地的有關部門進行了廣泛的接觸，並就加強中澳兩地之間的貿易往來交換了意見。

貿易團成員表示，此次訪問非常成功，並希望未來能有更多的貿易機會。

# 未制先制 應制不制 供水混亂 應制不制

## 供水混亂 應制不制

【本報訊】由於供水系統出現故障，導致部分地區出現供水混亂的情況。有關部門表示，將採取措施，儘快恢復正常供水。

據悉，供水系統出現故障的原因可能是由於管道老化或維修不當所致。有關部門目前正在對供水系統進行檢查，並計劃進行維修。

在維修期間，部分地區的供水可能會受到影響。有關部門呼籲居民在維修期間節約用水，並儘量減少對供水的需求。

# 漁農署長李國士昨日稱 元洲仔死魚有三因素

## 死因包括水流不穩定、缺氧及氣氣增加等 貓狗管制條例將修訂

【本報訊】漁農署長李國士昨日表示，元洲仔死魚事件是由於水流不穩定、缺氧及氣氣增加等因素所致。他還表示，貓狗管制條例將進行修訂。

李國士指出，元洲仔死魚事件是一個嚴重的環境問題，需要引起社會的關注。他表示，漁農署將採取措施，防止類似事件再次發生。

此外，李國士還表示，貓狗管制條例將進行修訂，以更好地保護公眾的安全。



走馬人方重由正幣外造偽獲一

# 三千多封信件 被擱兩月之久

## 被擱兩月之久

【本報訊】據悉，有超過三千多封信件被擱置了兩個多月，目前尚未得到處理。

據悉，這批信件是由於郵政系統出現故障所致。有關部門目前正在對郵政系統進行檢查，並計劃進行維修。

在維修期間，信件可能會受到影響。有關部門呼籲寄件人在維修期間儘量減少對郵政服務的需求。

# 星牙醫在穗參觀時 看到針刺麻脫牙

## 看到針刺麻脫牙

【本報訊】星牙醫在穗參觀時，看到針刺麻脫牙的治療過程，表示非常感興趣。

據悉，星牙醫在穗期間，曾參觀了當地的牙科診所，並觀摩了針刺麻脫牙的治療過程。星牙醫表示，針刺麻脫牙是一種非常先進的治療方法，他對此非常感興趣。

星牙醫還表示，他將把針刺麻脫牙的治療方法帶回自己的國家，並推廣給當地的牙科醫生。

# 意國慶畢索尼撰文 介紹意港貿易情況

## 介紹意港貿易情況

【本報訊】意國慶畢索尼撰文，介紹意港貿易情況。他表示，意港貿易情況良好，未來將繼續加強合作。

畢索尼指出，意港貿易情況良好，雙方在貿易、投資、文化等領域都取得了積極的成果。他表示，未來意港兩地將繼續加強合作，推動貿易往來。

畢索尼還表示，意港兩地將繼續加強在文化、教育等領域的交流與合作，促進兩地人民的相互了解與友誼。

# 漢華中學招生

## 漢華中學招生

【本報訊】漢華中學現正招收新學年學生，歡迎報名。

漢華中學是一所歷史悠久的學校，擁有優良的教學傳統和先進的教學設備。學校現正招收新學年學生，歡迎各界人士踴躍報名。

學校的招生範圍包括小學、初中和高中。學校將根據學生的成績和興趣，為學生提供合適的學習計劃。

# 記者採訪商場劫案 護衛員竟揮拳毆打

## 護衛員竟揮拳毆打

【本報訊】一名記者在採訪商場劫案時，遭到護衛員的毆打。警方表示，將對此事進行調查。

據悉，該名記者在商場內採訪時，遭到一名護衛員的毆打。護衛員在毆打記者時，還使用了暴力手段。警方在接到報警後，立即趕到現場，並將護衛員帶回警局進行調查。

警方表示，護衛員的行為已經違反了法律，將對其進行嚴厲處罰。警方還呼籲公眾在商場內遇到類似情況時，應立即報警。

# 夏季大減價 專賣國產藥

## 專賣國產藥

【本報訊】夏季大減價，專賣國產藥，歡迎參觀。

本藥房為了慶祝夏季大減價，特將國產藥品以優惠價格出售。歡迎廣大市民踴躍參觀選購。

本藥房經營的藥品種類齊全，品質優良，價格公道。歡迎各界人士前來選購。

# 週末報

## 週末報

【本報訊】週末報今日出版，內容豐富，歡迎訂閱。

週末報是一份綜合性的報刊，內容包括新聞、評論、文化、體育等各個領域。報刊內容豐富，質量優良，是廣大市民了解社會、獲取資訊的重要途徑。

歡迎廣大市民訂閱週末報，以便及時了解社會動態。

# 黃色刊物大批被檢獲

## 黃色刊物大批被檢獲

【本報訊】警方昨日檢獲大批黃色刊物，涉及多名男子。警方表示，將對此事進行調查。

據悉，警方在近日的一次行動中，檢獲了大批黃色刊物。這些刊物內容低級，違反了社會公德。警方在行動中還抓獲了多名涉嫌經銷黃色刊物的男子。

警方表示，他們將對這些男子進行進一步的調查，並對其進行法律處罰。警方還呼籲公眾不要購買和經銷黃色刊物，共同維護社會風氣。

# 香港殯儀館

## 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館現正接受預約，歡迎參觀。

香港殯儀館是一家專業的殯儀服務機構，提供各種殯儀服務，包括殯儀堂、殯儀車、殯儀用品等。該館環境優雅，服務周到，是廣大市民舉行殯儀活動的理想場所。

歡迎各界人士預約參觀，我們將竭誠為您服務。

# 先夫張公文仲 旭熙府

## 先夫張公文仲 旭熙府

【本報訊】先夫張公文仲 旭熙府，於昨日在港逝世。家屬表示，將舉行殯儀。

張公文仲先生生前熱心公益，為人正直，深受社會各界的尊敬。他的逝世是一個重大的損失。家屬表示，他們將按照傳統習俗，為張先生舉行殯儀。

殯儀將於近日舉行，屆時歡迎親友參加。

# 中僑國貨公司

## 中僑國貨公司

【本報訊】中僑國貨公司現正營業，歡迎參觀。

中僑國貨公司是一家經營國貨的企業，經營各種國貨商品，包括服裝、鞋帽、日用品等。該公司產品質量優良，價格公道，深受廣大市民的喜愛。

歡迎各界人士前來參觀選購。

# 香港殯儀館

## 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館現正接受預約，歡迎參觀。

香港殯儀館是一家專業的殯儀服務機構，提供各種殯儀服務，包括殯儀堂、殯儀車、殯儀用品等。該館環境優雅，服務周到，是廣大市民舉行殯儀活動的理想場所。

歡迎各界人士預約參觀，我們將竭誠為您服務。

# 先夫張公文仲 旭熙府

## 先夫張公文仲 旭熙府

【本報訊】先夫張公文仲 旭熙府，於昨日在港逝世。家屬表示，將舉行殯儀。

張公文仲先生生前熱心公益，為人正直，深受社會各界的尊敬。他的逝世是一個重大的損失。家屬表示，他們將按照傳統習俗，為張先生舉行殯儀。

殯儀將於近日舉行，屆時歡迎親友參加。

# 中僑國貨公司

## 中僑國貨公司

【本報訊】中僑國貨公司現正營業，歡迎參觀。

中僑國貨公司是一家經營國貨的企業，經營各種國貨商品，包括服裝、鞋帽、日用品等。該公司產品質量優良，價格公道，深受廣大市民的喜愛。

歡迎各界人士前來參觀選購。



### 映上烈熱

【本報訊】熱烈的電影院，是向觀眾提出一個問題，結果是向觀眾提出一個問題。在戲院內，觀眾們正享受著一場精彩的電影。一些觀眾表示，他們在戲院內度過了一個愉快的下午。他們認為，電影院是一個非常好的消遣場所，不僅可以放鬆心情，還可以欣賞到精彩的表演。他們表示，他們將會繼續支持電影院，並希望電影院能夠繼續提供高質量的服務。

### 離澳洲經港返京

【本報訊】以國際關係為主的中國和澳洲貿易代表團一行十人，結束了對澳洲的訪問，昨日下午由澳洲首都堪培拉飛往香港，準備轉機返回北京。該代表團在澳洲期間，與澳洲政府官員進行了廣泛的接觸，就雙邊貿易、投資、文化交流等問題交換了意見。代表團成員表示，此次訪問取得了圓滿成功，為中澳兩國的友好關係發展做出了貢獻。

### 元洲仔死魚有三因素

【本報訊】元洲仔死魚事件，經過有關部門的調查，發現有三個主要因素導致了這起事件。第一，死魚的數量過多，導致了水質的污染。第二，死魚的屍體在現場堆積如山，散發出了難聞的氣味。第三，死魚的屍體在現場堆積如山，散發出了難聞的氣味。有關部門表示，他們將會採取措施，防止類似事件再次發生，並加強對水質的監測。

### 中國醫藥醫療器材

【本報訊】一個名為「中國醫藥醫療器材」的展覽會，將於下週在沙田展覽館舉行。該展覽會將展示各種醫療器材、藥品和醫療設備，為醫藥行業提供一個交流的平台。展覽會的主辦單位表示，他們希望通過此次展覽，能夠促進醫藥行業的發展，並為公眾提供更多的醫療服務。

### 三百的士牌照招投

【本報訊】三百的士牌照招投，將於下週在沙田展覽館舉行。該招投活動將為的士司機提供一個申請牌照的機會。有關部門表示，他們將會根據申請人的條件，決定是否發給牌照。申請人需要滿足一定的條件，包括年齡、學歷和駕駛經驗等。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 漁農署長李國士昨日稱

元洲仔死魚有三因素

【本報訊】漁農署長李國士昨日在記者會上表示，元洲仔死魚事件是由於三個因素造成的。第一，死魚的數量過多，導致了水質的污染。第二，死魚的屍體在現場堆積如山，散發出了難聞的氣味。第三，死魚的屍體在現場堆積如山，散發出了難聞的氣味。李國士表示，他們將會採取措施，防止類似事件再次發生，並加強對水質的監測。

### 元洲仔死魚有三因素

【本報訊】元洲仔死魚事件，經過有關部門的調查，發現有三個主要因素導致了這起事件。第一，死魚的數量過多，導致了水質的污染。第二，死魚的屍體在現場堆積如山，散發出了難聞的氣味。第三，死魚的屍體在現場堆積如山，散發出了難聞的氣味。有關部門表示，他們將會採取措施，防止類似事件再次發生，並加強對水質的監測。

### 中國醫藥醫療器材

【本報訊】一個名為「中國醫藥醫療器材」的展覽會，將於下週在沙田展覽館舉行。該展覽會將展示各種醫療器材、藥品和醫療設備，為醫藥行業提供一個交流的平台。展覽會的主辦單位表示，他們希望通過此次展覽，能夠促進醫藥行業的發展，並為公眾提供更多的醫療服務。

### 三百的士牌照招投

【本報訊】三百的士牌照招投，將於下週在沙田展覽館舉行。該招投活動將為的士司機提供一個申請牌照的機會。有關部門表示，他們將會根據申請人的條件，決定是否發給牌照。申請人需要滿足一定的條件，包括年齡、學歷和駕駛經驗等。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 元洲仔死魚有三因素

【本報訊】元洲仔死魚事件，經過有關部門的調查，發現有三個主要因素導致了這起事件。第一，死魚的數量過多，導致了水質的污染。第二，死魚的屍體在現場堆積如山，散發出了難聞的氣味。第三，死魚的屍體在現場堆積如山，散發出了難聞的氣味。有關部門表示，他們將會採取措施，防止類似事件再次發生，並加強對水質的監測。

### 中國醫藥醫療器材

【本報訊】一個名為「中國醫藥醫療器材」的展覽會，將於下週在沙田展覽館舉行。該展覽會將展示各種醫療器材、藥品和醫療設備，為醫藥行業提供一個交流的平台。展覽會的主辦單位表示，他們希望通過此次展覽，能夠促進醫藥行業的發展，並為公眾提供更多的醫療服務。

### 三百的士牌照招投

【本報訊】三百的士牌照招投，將於下週在沙田展覽館舉行。該招投活動將為的士司機提供一個申請牌照的機會。有關部門表示，他們將會根據申請人的條件，決定是否發給牌照。申請人需要滿足一定的條件，包括年齡、學歷和駕駛經驗等。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 元洲仔死魚有三因素

【本報訊】元洲仔死魚事件，經過有關部門的調查，發現有三個主要因素導致了這起事件。第一，死魚的數量過多，導致了水質的污染。第二，死魚的屍體在現場堆積如山，散發出了難聞的氣味。第三，死魚的屍體在現場堆積如山，散發出了難聞的氣味。有關部門表示，他們將會採取措施，防止類似事件再次發生，並加強對水質的監測。

### 中國醫藥醫療器材

【本報訊】一個名為「中國醫藥醫療器材」的展覽會，將於下週在沙田展覽館舉行。該展覽會將展示各種醫療器材、藥品和醫療設備，為醫藥行業提供一個交流的平台。展覽會的主辦單位表示，他們希望通過此次展覽，能夠促進醫藥行業的發展，並為公眾提供更多的醫療服務。

### 三百的士牌照招投

【本報訊】三百的士牌照招投，將於下週在沙田展覽館舉行。該招投活動將為的士司機提供一個申請牌照的機會。有關部門表示，他們將會根據申請人的條件，決定是否發給牌照。申請人需要滿足一定的條件，包括年齡、學歷和駕駛經驗等。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 閃光雙雄 百發百中

東芝 ES-7 型、Qcc-3600 型 全自動電子閃光燈

東芝出品 值得信賴

### ITALIAN CHAMBER OF COMMERCE

FOR G.T. BRITAIN AND THE COMMONWEALTH

參加為 ITALIAN CHAMBER OF COMMERCE 會員將可獲得以下的利益

- (1) 有關意大利市場的詳細資料。
- (2) 有關各種商品的意大利進出口公司的地址及姓名。
- (3) 獲得「THE BRITISH ITALIAN TRADE REVIEW」月刊，該月刊由會方特為會員編印，內有各種新聞、商業數據及英、意公司的貿易廣告。
- (4) 在「THE BRITISH ITALIAN TRADE REVIEW」的「REQUEST AND OFFERS OF GOODS AND REPRESENTATIVES」欄次之下，將連貫性地刊出有關出版的廣告。
- (5) 在商會的檔案記錄中，將分門刊登各有關會員公司的詳細資料，這些資料必須由會員公司提供。
- (6) 促進意大利及外國商務的接觸，包括貿易商談、委任或代理商品會議等。
- (7) 所有會員有關商品的要求，查詢供應商及代理商都會立即加以處理。
- (8) 每間會員公司都有專有的會員咭系統，分別有於總會、各支部及特派員處，及各有意對外貿易的意大利貿易機構。
- (9) 協助平穩貿易糾紛。
- (10) 提供意大利及外國商務的商業資料。
- (11) 盡力協助會員及其代表因商務訪問意大利。該會總局地址：LUNGOTEVERE MELLINI, 39 ROME. 米蘭地址：CORSO VENEZIA No. 8 MILAN. 及其支部分佈在 TURIN, COMO, GENOA, FLORENCE, PALERMO, MESSINA, SALERNO 等地區。
- (12) 在年鑑上刊登會員名錄。

THE ITALIAN CHAMBER OF COMMERCE 是一個對意大利和英國及英聯邦國之間的貿易進行協助為目的，不牟利的商業中心，當你加入成為會員，你會發覺你是一個龐大組織的成員，這個組織將為你的利益設想，並幫助你和意大利發展貿易關係。

有關申請成為會員詳情可投寄下列地址：  
ITALIAN CHAMBER OF COMMERCE FOR G.T. BRITAIN AND THE COMMONWEALTH  
1101 Cheong Hing Building,  
72 Nathan Rd, Kowloon.

### 快捷牌 最新產品 F4 型全油壓 4 噸吊機

快捷牌 F4 型全油壓 4 噸吊機，現已銷售逾式部，打破本港大型吊機之銷售紀錄，足以證明「快捷」產品質同價廉。

快捷牌 F4 型全油壓 4 噸吊機，具有操作簡便、性能優良、耐用可靠等特點。該吊機適用於各種建築、工業和運輸場景，能夠滿足客戶對吊機的需求。

總代理：百聯有限公司  
電話：3-695247

### 香港殯儀館

【本報訊】香港殯儀館，將於下週在沙田展覽館舉行。該殯儀館將為死者提供一個安葬的地方。殯儀館的主辦單位表示，他們將會提供高質量的服務，並為死者提供一個舒適的安葬環境。殯儀館的收費標準將會根據死者的身份和安葬方式而有所不同。

### 夏季大減價

熱藥配方 醫療儀器

九折優待，特價除外

正豐

地址：香港軒尼詩道 575 號  
電話：5-754029









月山關 (畫圖) 頌梅松

### 痛鎮子電用利

浦柯

一九六五年，一種新的疼痛鎮痛劑，在醫學界引起了極大的注意。這種鎮痛劑，名曰「利電子鎮痛」，其作用原理，是通過電流刺激神經，使神經末梢產生一種特殊的電位，從而阻斷疼痛信號的傳導。這種鎮痛劑，具有作用迅速、效果顯著、無副作用等優點，被譽為「疼痛鎮痛的革命」。

## 阿桑伊「士醫古蒙」

年崇國

伊桑阿是我國清代著名的「正蒙醫士」，也是我國歷代「正蒙醫士」中，最具有代表性的一位。他一生致力於醫學研究，對我國傳統醫學的傳承和發展做出了巨大的貢獻。他的醫學思想，強調「天人合一」，認為人體與自然環境是相統一的，治病要從整體出發，注重調和氣血，扶正祛邪。他的醫學實踐，也體現了這種思想，他創製了許多名方，對後世的醫學發展產生了深遠的影響。

## 拉薩賓館和國王房間

世界屋脊之旅之二

我們住在拉薩賓館，它位於布達拉宮的後方，環境優美，空氣清新。賓館的房間寬敞明亮，設施齊全，服務周到。在國王房間，我們有幸參觀了國王的生活起居，了解了西藏王室的歷史和傳統。國王房間的裝飾極其華麗，充滿了藏式風格。國王的生活簡樸而有規律，他每天早晨都要進行禱告，然後開始一天的工作。國王對西藏的未來充滿信心，他希望通過改革和發展，使西藏人民過上更加美好的生活。

## 酒與心血管、肝臟病者

夏中補

酒的主要成分為乙醇（俗稱酒精），它對人體的心血管系統和肝臟具有顯著的影響。對於患有心血管病和肝臟病的人來說，飲酒會加重病情，甚至危及生命。乙醇會導致血管收縮，增加血壓，從而增加心臟的負擔。同時，乙醇也會損害肝臟細胞，導致肝臟功能障礙。因此，患有心血管病和肝臟病的人，應嚴格戒酒，以保護身體健康。



月山關 (畫圖) 頌梅松

### 酒與心血管、肝臟病者

夏中補

酒的主要成分為乙醇（俗稱酒精），它對人體的心血管系統和肝臟具有顯著的影響。對於患有心血管病和肝臟病的人來說，飲酒會加重病情，甚至危及生命。乙醇會導致血管收縮，增加血壓，從而增加心臟的負擔。同時，乙醇也會損害肝臟細胞，導致肝臟功能障礙。因此，患有心血管病和肝臟病的人，應嚴格戒酒，以保護身體健康。

## 金銀勝過父子情

王維果

這是一個關於金錢與親情的故事。故事的主人公是一個富有的商人，他有一對兒子。他非常愛他的兒子，但為了金錢，他卻犧牲了父子之情。他為了讓兒子繼承家業，不惜將兒子賣給了一個富商。兒子在富商家生活得很好，但內心卻充滿了痛苦和矛盾。他開始思考金錢與親情的價值，最終他選擇了回歸家庭，重新找回了父子之情。這個故事告訴我們，金錢雖然重要，但親情才是人生中最寶貴的財富。

## 兒童肌肉的發展

丁

兒童肌肉的發展是一個漸進的過程，它受到多種因素的影響，包括營養、運動和遺傳等。在兒童成長過程中，適當的運動和營養攝入對於肌肉的發展至關重要。家長應該鼓勵孩子進行戶外活動，如跑步、跳繩等，以促進肌肉的發育。同時，也要確保孩子攝入足夠的蛋白質和維生素，以支持肌肉的修復和生長。通過科學的方法和合理的營養，可以幫助兒童實現肌肉的健康發展。

## 水梯的故事

蕭梅

這是一個關於水梯的故事。故事發生在一個偏僻的小山村，那裡有一座古老的木橋，被稱為「水梯」。這座橋是村裡唯一的交通要道，但因為年久失修，橋面腐朽，行人過橋時非常危險。村裡的人們多次嘗試修繕，但都因為資金不足而失敗。後來，一位外地商人來到村裡，他聽說了水梯的故事，決定出錢修繕。他組織了一隊工人，日夜兼程地工作，終於將水梯修好。這座橋的建成，給村裡的人們帶來了極大的便利，也成為了一個佳話。



月山關 (畫圖) 頌梅松

### 在感恩禱告中制水

廣東先生

在感恩禱告中制水，這是一個充滿靈性的故事。故事的主人公是一個虔誠的基督徒，他每天都會進行感恩禱告。有一天，他所在的小鎮發生了嚴重的乾旱，水源枯竭，人們的生活陷入了困境。他決定在感恩禱告中祈求上帝的幫助。他每天花幾個小時進行禱告，祈求上帝降下甘霖。經過幾天的禱告，天空終於降下了大雨，乾旱得到了緩解。人們紛紛感謝上帝的恩典，也感謝主人公的虔誠祈禱。

## 中國的大鹽湖

文

中國的大鹽湖，是一個自然奇觀，也是我國重要的鹽業基地。鹽湖的鹽分含量極高，是提取食鹽的重要來源。鹽湖的景觀也非常壯麗，在陽光下，鹽湖表面反射出耀眼的光芒，形成了一幅獨特的畫面。鹽湖的生態環境也非常脆弱，需要我們加強保護。我們應該採取有效措施，防止鹽湖鹽化，保護鹽湖的生態環境，確保鹽業的可持續發展。

## 金錢勝過父子情

王維果

這是一個關於金錢與親情的故事。故事的主人公是一個富有的商人，他有一對兒子。他非常愛他的兒子，但為了金錢，他卻犧牲了父子之情。他為了讓兒子繼承家業，不惜將兒子賣給了一個富商。兒子在富商家生活得很好，但內心卻充滿了痛苦和矛盾。他開始思考金錢與親情的價值，最終他選擇了回歸家庭，重新找回了父子之情。這個故事告訴我們，金錢雖然重要，但親情才是人生中最寶貴的財富。

## 出錯題

林

這是一個關於出錯題的故事。故事的主人公是一個老師，他出了一道數學題，但答案卻是錯誤的。學生們紛紛指出錯誤，但老師卻堅持自己的答案。經過一番爭論，大家才發現老師真的出錯了。老師感到非常尷尬，但他卻沒有承認錯誤，反而責備學生。這個故事告訴我們，在教學過程中，老師應該保持謙虛的態度，承認自己的錯誤，並及時糾正。只有這樣，才能提高教學質量，促進學生的學習。



月山關 (畫圖) 頌梅松

### 在感恩禱告中制水

廣東先生

在感恩禱告中制水，這是一個充滿靈性的故事。故事的主人公是一個虔誠的基督徒，他每天都會進行感恩禱告。有一天，他所在的小鎮發生了嚴重的乾旱，水源枯竭，人們的生活陷入了困境。他決定在感恩禱告中祈求上帝的幫助。他每天花幾個小時進行禱告，祈求上帝降下甘霖。經過幾天的禱告，天空終於降下了大雨，乾旱得到了緩解。人們紛紛感謝上帝的恩典，也感謝主人公的虔誠祈禱。

## 金錢勝過父子情

王維果

這是一個關於金錢與親情的故事。故事的主人公是一個富有的商人，他有一對兒子。他非常愛他的兒子，但為了金錢，他卻犧牲了父子之情。他為了讓兒子繼承家業，不惜將兒子賣給了一個富商。兒子在富商家生活得很好，但內心卻充滿了痛苦和矛盾。他開始思考金錢與親情的價值，最終他選擇了回歸家庭，重新找回了父子之情。這個故事告訴我們，金錢雖然重要，但親情才是人生中最寶貴的財富。

## 出錯題

林

這是一個關於出錯題的故事。故事的主人公是一個老師，他出了一道數學題，但答案卻是錯誤的。學生們紛紛指出錯誤，但老師卻堅持自己的答案。經過一番爭論，大家才發現老師真的出錯了。老師感到非常尷尬，但他卻沒有承認錯誤，反而責備學生。這個故事告訴我們，在教學過程中，老師應該保持謙虛的態度，承認自己的錯誤，並及時糾正。只有這樣，才能提高教學質量，促進學生的學習。

## 水梯的故事

蕭梅

這是一個關於水梯的故事。故事發生在一個偏僻的小山村，那裡有一座古老的木橋，被稱為「水梯」。這座橋是村裡唯一的交通要道，但因為年久失修，橋面腐朽，行人過橋時非常危險。村裡的人們多次嘗試修繕，但都因為資金不足而失敗。後來，一位外地商人來到村裡，他聽說了水梯的故事，決定出錢修繕。他組織了一隊工人，日夜兼程地工作，終於將水梯修好。這座橋的建成，給村裡的人們帶來了極大的便利，也成為了一個佳話。



大類。雖然本港並沒有專門銷售意大利傢俬的店子，但是，消費者還是比較容易在傢俬店裏找到它的蹤影的。

意大利出產的電器及汽車，在香港市場佔相當重要的地位

超逾三

古添倍，環銅上觀，深較調色品製統傳。  
。巧精和適舒、便方於趨則的式新；意

快意「X」型房車  
設計新穎銷路暢



此外，它的設計也算先進的環境。

然，還要看它的設計，性能如何。這都可從相熟的朋友中了解，然後才作出抉擇。

4

十八萬五千具，  
的有三百一十九  
千具。(二)洗

出口 萬五 衣機

四萬三千具。(三) 萬二千輛，比去  
洗礮機總產量五十六期州四萬七千輛  
萬五千具，出口的有六萬五千輛。  
二十一萬八千具。(



「BANK」有來歷

「BANK」有來歷



### 大意大利組合式傢俬

由於銀行需要放一張支票給顧客和職員開閉，進行交易，所以，意大利人也就把銀行喚作BANCA了。過不久，英國人認為這個字意義不正確，引進而改成BANK，相沿至今。

不過，BANCA O這個字已成古字，意大利一般的銀行現在也叫BANCA，如歸。



# 意大利貨品輸港增加

易增輸入：意大利貨品轉入香港由第八位跌至第十四位，意大利貨品經香港港口由四十四位升至三十七位。意大利貨品出口到意大利則由十七位變為十四位。增長的原因，他認為是香港居民對於意大利產品有所認識的結果。

去年輸入貨品由七十八位升至五十一位。去年輸出則由四十四位升至第四十七位。

貿易總增長是百分之六十一。進口貨品的增長率是百分之八十九。輸出口則是百分之五十一。出口是增加百分之四十八。

巴多格利奧認為，意大利與香港的貿易將不斷發展。

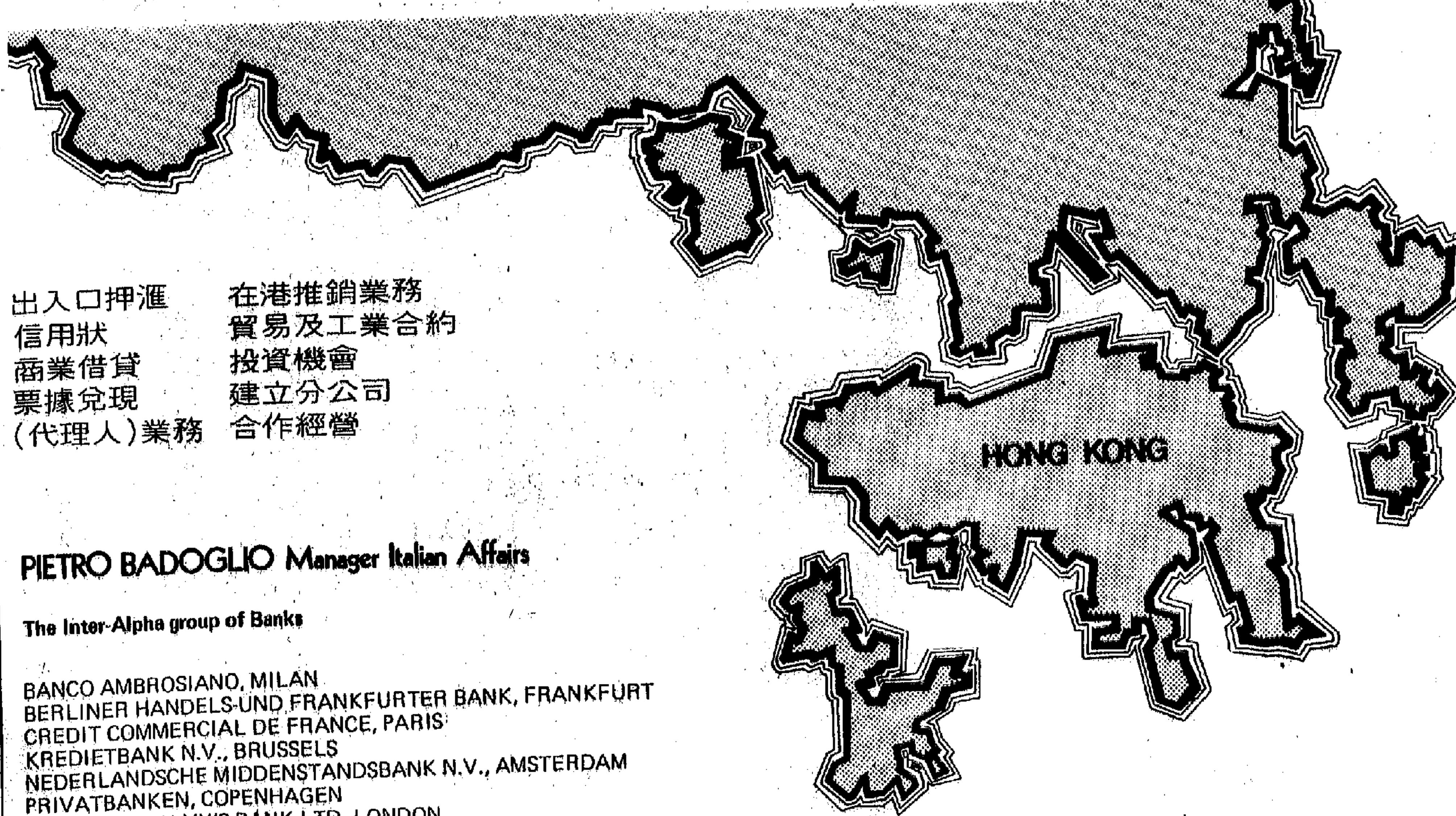
巴多格利奧說  
及意大利去年的外  
一。進口貨品的增長率  
百分之五十一，出口是增



**The Banco Ambrosiano Group of Banks**

BANCA DEL GOTTARDO S.A. Lugano • BANCO  
AMBROSIANO HOLDING S.p.A. Luxembourg • LA  
CENTRALE FINANZIARIA GENERALE S.p.A.  
Milan • TORO ASSICURAZIONI S.p.A. Turin •  
BANCA CATTOLICA DEL VENETO S.p.A. Vicenza  
• CREDITO VARESE S.p.A. Varese • BANCA  
MOBILIARE PIEMONTESE S.p.A. Turin • BANCO  
D'IMPERIA S.p.A. Imperia • BANCA PASSADOME  
& C. S.p.A. Genoa • BANCA ROSENBERG  
COLORNI & Co. S.p.A. Mailan • CISPALPINE  
OVERSEAS BANK LTD. Nassau • ULTRAFIN A.G.  
Zurich • ULTRAFIN INTERNATIONAL  
CORPORATION New York • IL PIEMONTE  
FINANZIARIO S.p.A. Turin.

**The Italian Commercial Bank represented  
in Hong Kong through  
INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LTD.  
顯達歐發亞洲(香港)有限公司**



出入口押匯	在港推銷業務
信用狀	貿易及工業合約
商業借貸	投資機會
票據兌現	建立分公司
(代理人)業務	合作經營

PIETRO BADOGLIO Manager Italian Affairs

**The Inter-Alpha group of Banks**

BANCO AMBROSIANO, MILAN  
BERLINER HANDELS-UND FRANKFURTER BANK, FRANKFURT  
CREDIT COMMERCIAL DE FRANCE, PARIS  
KREDIETBANK N.V., BRUSSELS  
NEDERLANDSCHE MIDDENSTANDSBANK N.V., AMSTERDAM  
PRIVATBANKEN, COPENHAGEN  
WILLIAMS & GLYN'S BANK LTD. LONDON

\_\_\_\_\_

**The Italian C**  
**im**  
**INTER~A**



出入口押匯  
信用狀  
商業借貸  
票據兌現  
(代理人)業務

在港推銷業務  
貿易及工業合約  
投資機會  
建立分公司  
合作經營

**PIETRO BADOGLIO** *Manager Italian*

**The Inter-Alpha group of Banks**

BANCO AMBROSIANO, MILAN  
BERLINER HANDELS-UND FRANKFURTER B.  
CREDIT COMMERCIAL DE FRANCE, PARIS  
KREDIETBANK N.V., BRUSSELS  
NEDERLANDSCHE MIDDENSTANDSBANK N.  
PRIVATBANKEN, COPENHAGEN  
WILLIAMS & GLYN'S BANK LTD. LONDON







# 存款數字增勢顯著

## 反映外資地金流港繼續增加

### 某銀行行前藉口減息再說無效

【本報訊】香港銀行存款數字在今年四月份的增勢又復顯著，比三月份多增了六億餘元，放款數字則以增減並進，多增了十四億餘元。

銀行業管理局昨日發表的統計數字顯示，截至今年四月底止，香港七十四家銀行的存款總額達四百六十一億一千五百萬元，比三月份多增了六億一千八百萬元。其中定期存款為一百零六億二千萬元，比三月份多增了九億一千萬元；活期存款為三百五十四億九千三百萬元，比三月份多增了七億二千萬元。

放款總額方面，截至四月底止，七十四家銀行的放款總額達四百六十四億一千萬元，比三月份多增了十四億一千萬元。其中定期放款為一百零六億二千萬元，比三月份多增了九億一千萬元；活期放款為三百五十四億九千三百萬元，比三月份多增了七億二千萬元。

銀行業管理局指出，存款數字增加，顯示外資地金流港繼續增加，這與香港經濟持續增長有關。同時，放款數字增加，顯示銀行業對經濟前景看好，願意提供更多的貸款。

# 明年一月輸美訂單

## 港棉針織大廠接獲

### 反領時裝恤日旺圓領工率低

【本報訊】港棉針織大廠接獲明年一月輸美訂單，反領時裝恤日旺圓領工率低。據悉，該廠接獲的訂單總值達一千五百萬元，其中反領時裝恤佔了大部分。該廠負責人表示，反領時裝恤的銷路一直很好，預計明年一月的銷量會比今年同期增加百分之二十。

# 紗市疲弱何時了？

## 美商最近紡織品出

### 價低貨劣仍難獲美商青睞

【本報訊】紗市疲弱何時了？美商最近紡織品出價低貨劣仍難獲美商青睞。據悉，美商最近出廠的紡織品，雖然價格低廉，但質量卻不如以前，因此銷路一直不好。美商表示，他們將會加強對產品質量的控制，以提高競爭力。

# 股價欲跌還升

## 交投超過四十七萬萬元

### 港幣匯率升

【本報訊】股市交投超過四十七萬萬元，股價欲跌還升，港幣匯率升。據悉，昨日股市交投非常活躍，成交量達到了四十七萬萬元。雖然一些股票價格有所波動，但整體上還是呈現上升趨勢。港幣匯率也隨之上升，這對出口業有利。

# 東莞黑葉荔枝

## 首批肉結味美

### 多種內地新果上市

【本報訊】東莞黑葉荔枝，首批肉結味美，多種內地新果上市。據悉，東莞黑葉荔枝的產量一直很大，銷路也很好。今年第一批黑葉荔枝已經上市，肉結飽滿，味道甜美。此外，還有許多其他品種的荔枝也上市了，消費者可以根據自己的口味選擇。

# 棉花期貨交投數值

## 昨為開業以來最少

### 總值只得三十六萬美元

【本報訊】棉花期貨交投數值，昨為開業以來最少，總值只得三十六萬美元。據悉，昨日棉花期貨市場的交投非常清淡，成交量達到了歷史最低水平。這可能是由於市場對棉花價格的預期較為穩定，因此投資者參與度不高。

# 脂酸類化原提價

## 部分石油副產品價亦上升

### 加拿大石油公司提價

【本報訊】脂酸類化原提價，部分石油副產品價亦上升，加拿大石油公司提價。據悉，加拿大石油公司最近宣佈調高其生產的脂酸類化原的價格。這將導致下游的許多產品價格上升，包括一些工業原料和消費品。

# 港金破八字關

## 金商估計短期金價易降難升

### 金價昨日跌入八字關

【本報訊】港金破八字關，金商估計短期金價易降難升，金價昨日跌入八字關。據悉，昨日金價一度跌破了八字關，引發了市場對金價走勢的關注。金商認為，短期內金價可能會繼續波動，但長期來看還是會保持穩定。

# 銀行拆息突升

## 活期週息達二厘八七五

### 受通脹壓力影響

【本報訊】銀行拆息突升，活期週息達二厘八七五，受通脹壓力影響。據悉，由於通脹壓力增大，銀行紛紛調高拆息，以吸引資金。這將導致貸款成本上升，最終可能會轉嫁到消費者身上。

# 太古地產售股

## 申請額兩億股

### 比原定發售額增加四倍

【本報訊】太古地產售股，申請額兩億股，比原定發售額增加四倍。據悉，太古地產最近宣佈發售新股，吸引了大量的投資者參與。申請額達到了兩億股，遠超過了原定發售的數量。

日期	項目	價格
六月八日	永大	10.50
六月八日	永中	10.50
六月八日	永東	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永西	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50

日期	項目	價格
六月八日	永大	10.50
六月八日	永中	10.50
六月八日	永東	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永西	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50

日期	項目	價格
六月八日	永大	10.50
六月八日	永中	10.50
六月八日	永東	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永西	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50

日期	項目	價格
六月八日	永大	10.50
六月八日	永中	10.50
六月八日	永東	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永西	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50

日期	項目	價格
六月八日	永大	10.50
六月八日	永中	10.50
六月八日	永東	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永西	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50

日期	項目	價格
六月八日	永大	10.50
六月八日	永中	10.50
六月八日	永東	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永西	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50

日期	項目	價格
六月八日	永大	10.50
六月八日	永中	10.50
六月八日	永東	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永西	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50

日期	項目	價格
六月八日	永大	10.50
六月八日	永中	10.50
六月八日	永東	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永西	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50
六月八日	永南	10.50
六月八日	永北	10.50

### 名神汽船株式會社

#### MEISHIN LINE

六月七日由日本抵港  
六月八日由日本抵港  
六月九日由日本抵港  
六月十日由日本抵港  
六月十一日由日本抵港  
六月十二日由日本抵港  
六月十三日由日本抵港  
六月十四日由日本抵港  
六月十五日由日本抵港  
六月十六日由日本抵港

### 和

六月七日由日本抵港  
六月八日由日本抵港  
六月九日由日本抵港  
六月十日由日本抵港  
六月十一日由日本抵港  
六月十二日由日本抵港  
六月十三日由日本抵港  
六月十四日由日本抵港  
六月十五日由日本抵港  
六月十六日由日本抵港

### 順

六月七日由日本抵港  
六月八日由日本抵港  
六月九日由日本抵港  
六月十日由日本抵港  
六月十一日由日本抵港  
六月十二日由日本抵港  
六月十三日由日本抵港  
六月十四日由日本抵港  
六月十五日由日本抵港  
六月十六日由日本抵港

### 平

六月七日由日本抵港  
六月八日由日本抵港  
六月九日由日本抵港  
六月十日由日本抵港  
六月十一日由日本抵港  
六月十二日由日本抵港  
六月十三日由日本抵港  
六月十四日由日本抵港  
六月十五日由日本抵港  
六月十六日由日本抵港

### 招商局輪船公司

六月七日由日本抵港  
六月八日由日本抵港  
六月九日由日本抵港  
六月十日由日本抵港  
六月十一日由日本抵港  
六月十二日由日本抵港  
六月十三日由日本抵港  
六月十四日由日本抵港  
六月十五日由日本抵港  
六月十六日由日本抵港

### CAVNF/MG

六月七日由日本抵港  
六月八日由日本抵港  
六月九日由日本抵港  
六月十日由日本抵港  
六月十一日由日本抵港  
六月十二日由日本抵港  
六月十三日由日本抵港  
六月十四日由日本抵港  
六月十五日由日本抵港  
六月十六日由日本抵港

### 飛力士

六月七日由日本抵港  
六月八日由日本抵港  
六月九日由日本抵港  
六月十日由日本抵港  
六月十一日由日本抵港  
六月十二日由日本抵港  
六月十三日由日本抵港  
六月十四日由日本抵港  
六月十五日由日本抵港  
六月十六日由日本抵港

### 海威

六月七日由日本抵港  
六月八日由日本抵港  
六月九日由日本抵港  
六月十日由日本抵港  
六月十一日由日本抵港  
六月十二日由日本抵港  
六月十三日由日本抵港  
六月十四日由日本抵港  
六月十五日由日本抵港  
六月十六日由日本抵港

### 大龍

六月七日由日本抵港  
六月八日由日本抵港  
六月九日由日本抵港  
六月十日由日本抵港  
六月十一日由日本抵港  
六月十二日由日本抵港  
六月十三日由日本抵港  
六月十四日由日本抵港  
六月十五日由日本抵港  
六月十六日由日本抵港

### 大寶

六月七日由日本抵港  
六月八日由日本抵港  
六月九日由日本抵港  
六月十日由日本抵港  
六月十一日由日本抵港  
六月十二日由日本抵港  
六月十三日由日本抵港  
六月十四日由日本抵港  
六月十五日由日本抵港  
六月十六日由日本抵港

### 大寶

六月七日由日本抵港  
六月八日由日本抵港  
六月九日由日本抵港  
六月十日由日本抵港  
六月十一日由日本抵港  
六月十二日由日本抵港  
六月十三日由日本抵港  
六月十四日由日本抵港  
六月十五日由日本抵港  
六月十六日由日本抵港

### 大寶

六月七日由日本抵港  
六月八日由日本抵港  
六月九日由日本抵港  
六月十日由日本抵港  
六月十一日由日本抵港  
六月十二日由日本抵港  
六月十三日由日本抵港  
六月十四日由日本抵港  
六月十五日由日本抵港  
六月十六日由日本抵港

### 大寶

六月七日由日本抵港  
六月八日由日本抵港  
六月九日由日本抵港  
六月十日由日本抵港  
六月十一日由日本抵港  
六月十二日由日本抵港  
六月十三日由日本抵港  
六月十四日由日本抵港  
六月十五日由日本抵港  
六月十六日由日本抵港



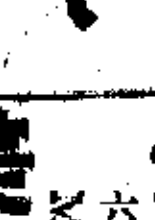
**息突升**  
達二厘八七五

外息突然冒升，活期的週息二厘八七五左右。  
突升，主要原因是在太古地產新股上市拖累。

【本報訊】太古地產有限公司每股二元七角半，於公開發售普通股份五千五百萬股，申請認購於本週三（六月一日）上午截止。負責發售的亨寶財物有限公司及獲多利有限公司今日下午宣佈，是次公開發售共接獲為數達二億零二百七十一萬股的申請認購書。

該兩公司表示，有關配發股份之詳細辦法將於明日（六月三日）公佈。

貴客付廣鑄移玉步  
德輔道中七十一號聯邦大屋上  
總代理：  
泛洋航運有限公司


  
 美中美 直達：曼谷  
 六月八日開航 六月十日下午開行  
 NEW YORK EDINBURGH  
 美上美 直達：曼谷  
 六月十三日開航 六月十五日下午開行  
 美各付貨請到振盛行有限公司啟  
 香港干諾道西88號  
 電話：220335  
 本行接洽是荷  
 電傳電話：5-48679 三條線通用內線第一三

直航

四日下午開行

黃客待黃浦移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司

電話：二二三八〇九一八八八

澳門代理：豐華船務公司

巴拿打利街九十五號 電話：二一九七



100